

# tibelec

## Testeur de batterie REF 0900002/MW336

VIM : 24069\_21W09

**FR/** Testeur de batterie 12V et 24V - **GB/** 12 V and 24 V battery tester

**ES/** Probador de baterías de 12 V y 24 V - **IT/** Tester batteria 12 V e 24 V

**PT/** Testador de baterias de 12 V e 24 V - **DE/** Batterietester 12 V und 24 V

**NL/** Accutester 12 V en 24 V - **PL/** Tester akumulatorów 12 V i 24 V

**RO/** Tester de acumulator 12 V și 24 V - **GR/** Μετρητής μπαταρίας 12V και 24V

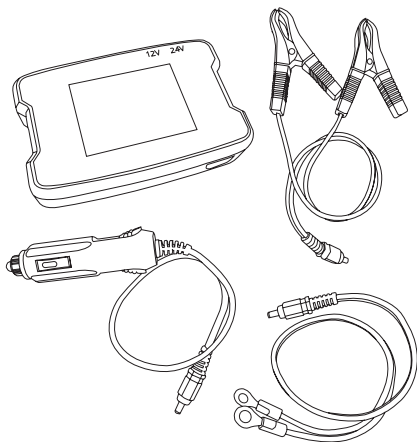
**FR/** Notice d'utilisation - **GB/** Instructions

**ES/** Manual de uso - **IT/** Istruzioni per l'uso

**PT/** Manual de instruções - **DE/** Gebrauchsanweisung

**NL/** Instructies voor gebruik - **PL/** Instrukcje użytkowania

**RO/** Instrucțiuni de utilizare - **GR/** οδηγίες χρήσης

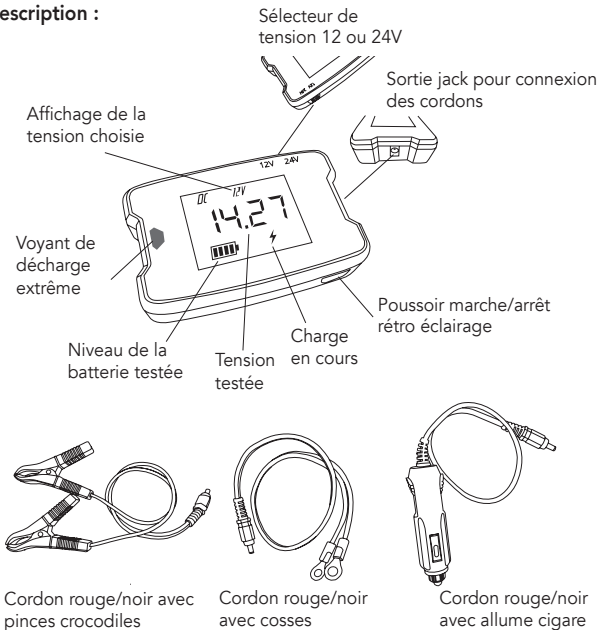


**IMPORTANT : ces instructions sont pour votre sécurité. Lisez les attentivement avant utilisation et conservez-les pour une utilisation ultérieure.**

Cet appareil permet de tester le niveau de charge des batteries de voiture, moto, bateau...

Avertissement : en présence d'une mauvaise polarité de la batterie ou de l'appareil à tester, ce dernier sera protégé et il n'y aura pas d'affichage LED. Veuillez déconnecter l'appareil, vérifiez la polarité et reconnectez.













## 1. Description :















## 2. Fonctionnement :

- Insérez la fiche mâle jack de l'un des cordons dans la sortie jack du testeur de batterie
- Appuyez sur le poussoir de rétro éclairage pour allumer l'écran (il restera allumé pendant 5 secondes)
- Positionnez le sélecteur sur 12 ou 24V
- Connectez les pinces, les cosses ou l'adaptateur allume-cigare sur la batterie à tester
- Lisez la valeur affichée en vous reportant au tableau ci-dessous.

### A/Test d'une batterie 12V

| Voltage batterie |    |    | Indications | Voyant de décharge extrême | Remarques  |
|------------------|---|---|-------------|----------------------------|--|
| <5,0V            | -   | -   | -           | oui                        | La tension est inférieure à 5,0V, chargez immédiatement ou remplacez |
| 5,0-11V          | -   | -   | 5,0-11V     | oui                        | La tension est inférieure à 11V, à recharger immédiatement           |
| 11-12V           |    | -   | 11-12V      | non                        | Batterie faible, à recharger immédiatement                           |
| 12-12,5V         |    | -   | 12-12,5V    | non                        | Batterie correcte, peut être utilisée mais à recharger bientôt       |
| 12,5-13V         |   | -   | 12,5-13V    | non                        | Batterie correcte, peut être utilisée mais à recharger bientôt       |
| 13-13,7V         |  | -   | 13-13,7V    | non                        | Batterie complètement chargée, peut être utilisée                    |
| 13,7-14V         |  |  | 13,7-14V    | non                        | La charge fonctionne correctement                                    |
| 14-15V           |  |  | 14-15V      | non                        | Charge en cours, la batterie sera bientôt pleine                     |
| 15-17V           |  |  | 15-17V      | non                        | La batterie est surchargée   |

## B/Test d'une batterie 24V

| Voltage batterie |    |    | Indications | Voyant de décharge extrême | Remarques  |
|------------------|---|---|-------------|----------------------------|--|
| <5,0V            | -   | -   | -           | oui                        | La tension est inférieure à 5,0 V, chargez immédiatement ou remplacé |
| 5,0-22V          | -   | -   | 5,0-22V     | oui                        | La tension est inférieure à 22V, à recharger immédiatement           |
| 22-24V           |    | -   | 22-24V      | non                        | Batterie faible, à recharger immédiatement                           |
| 24-25V           |    | -   | 24-25V      | non                        | Batterie correcte, peut être utilisée mais à recharger bientôt       |
| 25-26V           |    | -   | 25-26V      | non                        | Batterie correcte, peut être utilisée mais à recharger bientôt       |
| 26-27,7V         |    | -   | 26-27,7V    | non                        | Batterie complètement chargée, peut être utilisée                    |
| 27,7-28,7V       |    |    | 27,7-28,7V  | non                        | La charge fonctionne correctement                                    |
| 28,7-30V         |    |    | 28,7-30V    | non                        | Charge en cours, la batterie sera bientôt pleine                     |
| >30V             |  |  | >30V        | non                        | La batterie est surchargée   |

### 3. Caractéristiques techniques :

- Alimentation : par la batterie à tester (pas de pile)
- Sélecteur de tension 12 ou 24V
- Ecran rétro-éclairé pendant 5 secondes
- 4 niveaux de charge affichable
- LED rouge pour batterie très faible
- Accessoires fournis : cordon rouge et noir avec pinces crocodiles, cordon rouge/noir avec cosse, cordon rouge/noir avec adaptateur allume-cigare avec voyant de fonctionnement
- Dimensions : 75x49x19mm
- Poids, testeur seul : 48gr, avec accessoires : 165gr.



Certifié conforme aux normes européennes



Ne pas jeter aux ordures ménagères, utilisez un point de collecte



TIBELEC GARANTIT LA QUALITE ET LA FIABILITE DE CE PRODUIT ; IL FAIT PARTIE DES ARTICLES SOUS GARANTIE LEGALE D'UNE DUREE DE 2 ANS POUR DEFATS ET VICES CACHES CONFORMEMENT AUX ARTICLES 1641 A 1648 DU CODE CIVIL.

Tibelec ne pourra pas être tenu responsable des dommages causés suite à une mauvaise utilisation, mauvais entretien, un détournement de l'utilisation de ce produit, l'usure normale, bris par chute, ouverture de l'appareil. Tibelec ne pourra pas accepter en retour les produits pour remplacement des consommables (lampes, transfo., verre) nécessaires à l'utilisation de ce produit. Le remplacement des consommables est à votre charge.

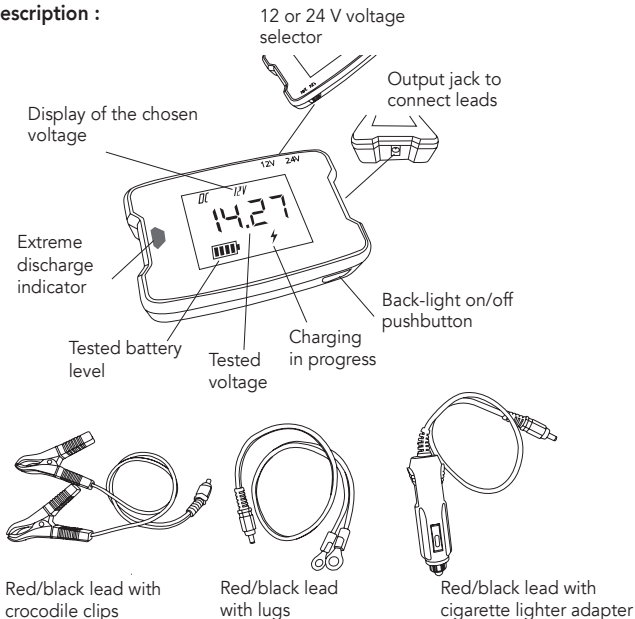


**IMPORTANT: these instructions are for your safety. Read them carefully before use and keep them for future use.**

This device allows you to test the charge level of car, motorcycle, boat batteries, etc.

Warning: if the polarity of the battery or test device is wrong, the latter will be protected and there will be no LED display. Please disconnect the device, check the polarity and reconnect.













## 1. Description :



## 2. Operation :

- Insert the male jack of one of the leads into the output jack of the battery tester
- Press the back-light pushbutton to switch on the screen (it will remain lighted for 5 seconds)
- Set the selector to 12 or 24 V
- Connect the clips, lugs or cigarette lighter adapter to the battery to be tested
- Read the value displayed, referring to the table below.

### A/12 V battery test

| Battery voltage |    |    | Indications | Extreme discharge indicator | Comments   |
|-----------------|---|---|-------------|-----------------------------|--|
| <5,0V           | -   | -   | -           | yes                         | The voltage is less than 5,0V, charge immediately or replace |
| 5,0-11V         | -   | -   | 5,0-11V     | yes                         | The voltage is less than 11V, charge immediately             |
| 11-12V          |    | -   | 11-12V      | no                          | Low battery, charge immediately                              |
| 12-12,5V        |    | -   | 12-12,5V    | no                          | Battery charge OK, can be used but charge soon               |
| 12,5-13V        |   | -   | 12,5-13V    | no                          | Battery charge OK, can be used but charge soon               |
| 13-13,7V        |  | -   | 13-13,7V    | no                          | Battery fully charged, can be used                           |
| 13,7-14V        |  |  | 13,7-14V    | no                          | Charging is functioning correctly                            |
| 14-15V          |  |  | 14-15V      | no                          | Charging in progress, the battery will soon be fully charged |
| 15-17V          |  |  | 15-17V      | no                          | The battery is over-charged                                  |



## B/24 V battery test

| Battery voltage |   |   | Indications | Extreme discharge indicator | Comments  |
|-----------------|---|---|-------------|-----------------------------|---|
| <5,0V           | - | - | -           | oui                         | The voltage is less than 5,0 V, charge immediately or replace |
| 5,0-22V         | - | - | 5,0-22V     | oui                         | The voltage is less than 22V, charge immediately              |
| 22-24V          |   | - | 22-24V      | non                         | Low battery, charge immediately                               |
| 24-25V          |   | - | 24-25V      | non                         | Battery charge OK, can be used but charge soon                |
| 25-26V          |   | - | 25-26V      | non                         | Battery charge OK, can be used but charge soon                |
| 26-27,7V        |   | - | 26-27,7V    | non                         | Battery fully charge, can be used                             |
| 27,7-28,7V      |   |   | 27,7-28,7V  | non                         | Charging is functioning correctly                             |
| 28,7-30V        |   |   | 28,7-30V    | non                         | Charging in progress, the battery will soon be fully charged  |
| >30V            |   |   | >30V        | non                         | The battery is over-charged                                   |



### 3. Caractéristiques techniques :

- Power supply: by the battery to be tested (no battery)
- 12 or 24 V voltage selector
- Screen back-lit for 5 seconds
- Display of 4 charge levels
- Red LED for very low battery
- Accessories supplied : Red/black lead with crocodile clips, Red/black lead with lugs, Red/black lead with cigarette lighter adapter
- Size : 75x49x19mm
- Weight : 48gr, with accessories : 165gr.



Certified in accordance with European standards



Do not dispose of appliances bearing this symbol with domestic waste. Use a suitable collection point.



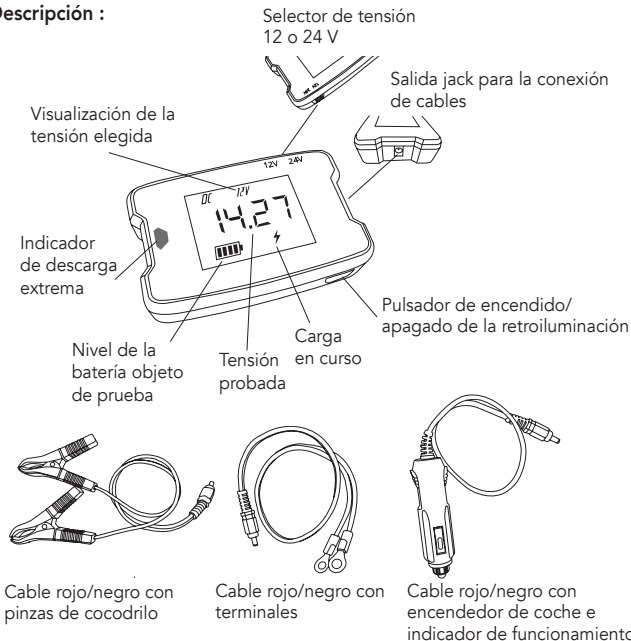
Tibelec guarantees the quality and reliability of this product's components: this item is legally required to be accompanied by a 2-year warranty for flaws and latent defects in accordance with articles 1641 to 1648 of the Civil Code. Our technical support service is available for advice and assistance; please contact us at [qualite@tibelec.fr](mailto:qualite@tibelec.fr). Tibelec cannot be held liable for damage caused by incorrect use, poor maintenance, misuse of the product, normal wear and tear, damage from falls, or opening of the fixture. Tibelec cannot accept returns for replacement of the consumable items (bulbs, transformers, glass, etc.) that are required for the use of this product. The replacement of consumable items is your responsibility.

**IMPORTANTE:** estas instrucciones son para su seguridad. Léalas cuidadosamente antes de utilizar el aparato y guárdelas para un futuro uso.

Este aparato permite probar el nivel de carga de las baterías de coche, moto, barco...

Aviso: en caso de una polaridad incorrecta de la batería o del aparato que desee probar, este estará protegido y no habrá visualización led. Desconecte el aparato, compruebe la polaridad y vuelva a conectarlo.

## 1. Descripción :








## 2. Funcionamiento :

- Introduzca el enchufe macho jack de uno de los cables en la salida jack del probador de baterías
- Pulse el pulsador de retroiluminación para encender la pantalla (permanecerá encendida durante 5 segundos)
- Posicione el selector en 12 o 24 V
- Conecte las pinzas, los terminales o el adaptador de encendedor de coche a la batería que desee probar
- Lea el valor que aparece consultando la tabla siguiente.

### A/Prueba de una batería de 12 V

| Voltaje batería |    |    | Indicación | Indicador de descarga extrema | Observaciones  |
|-----------------|---|---|------------|-------------------------------|--|
| <5,0V           | -   | -   | -          | si                            | La tensión es inferior a 5,0V, cargue inmediatamente o sustituya   |
| 5,0-11V         | -   | -   | 5,0-11V    | no                            | La tensión es inferior a 11V, cargue inmediatamente                |
| 11-12V          |    | -   | 11-12V     | no                            | Batería baja, se debe cargar inmediatamente                        |
| 12-12,5V        |    | -   | 12-12,5V   | no                            | Batería correcta, puede usarse, pero se tendrá que cargar en breve |
| 12,5-13V        |   | -   | 12,5-13V   | no                            | Batería correcta, puede usarse, pero se tendrá que cargar en breve |
| 13-13,7V        |  | -   | 13-13,7V   | no                            | Batería totalmente cargada, se puede utilizar                      |
| 13,7-14V        |  |  | 13,7-14V   | no                            | La carga funciona correctamente                                    |
| 14-15V          |  |  | 14-15V     | no                            | Carga en curso, la batería está casi llena                         |
| 15-17V          |  |  | 15-17V     | no                            | La batería está sobrecargada                                       |

## B/Prueba de una batería de 24V

| Voltaje batería |    |    | Indicación | Indicador de descarga extrema | Observaciones  |
|-----------------|---|---|------------|-------------------------------|--|
| <5,0V           | -   | -   | -          | si                            | La tensión es inferior a 5,0 V, cargue inmediatamente o sustituya  |
| 5,0-22V         | -   | -   | 5,0-22V    | no                            | La tensión es inferior a 22V, cargue inmediatamente                |
| 22-24V          |    | -   | 22-24V     | no                            | Batería baja, se debe cargar inmediatamente                        |
| 24-25V          |    | -   | 24-25V     | no                            | Batería correcta, puede usarse, pero se tendrá que cargar en breve |
| 25-26V          |    | -   | 25-26V     | no                            | Batería correcta, puede usarse, pero se tendrá que cargar en breve |
| 26-27,7V        |    | -   | 26-27,7V   | no                            | Batería totalmente cargada cargée, se puede utilizar               |
| 27,7-28,7V      |    |    | 27,7-28,7V | no                            | La carga funciona correctamente                                    |
| 28,7-30V        |   |   | 28,7-30V   | no                            | Carga en curso, la batería está casi llena                         |
| >30V            |  |  | >30V       | no                            | La batería está sobrecargada                                       |

### 3. Especificaciones técnicas :

- Alimentación: con la batería que desee probar (sin pila)
- Selector de tensión 12 o 24 V
- Pantalla retroiluminada durante 5 segundos
- 4 niveles de carga visualizables
- Led rojo para batería muy baja
- Accesorios incluidos : Cable rojo/negro con pinzas de cocodrilo, Cable rojo/negro con terminales, Cable rojo/negro con encendedor de coche e indicador de funcionamiento
- Dimensiones : 75x49x19mm
- Peso : 48gr, con accesorios : 165gr.



Certificado conforme con las normas europeas



No se deben desechar los aparatos que llevan este símbolo junto con los residuos domésticos. Por favor, acuda a un punto de recogida adaptado.

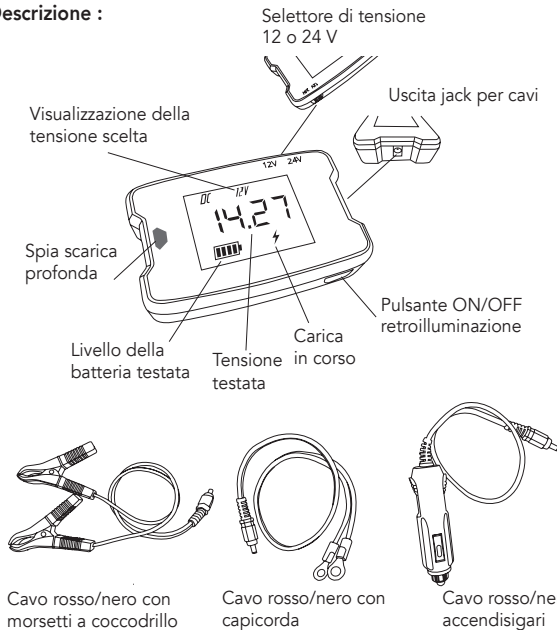


**IMPORTANTE:** queste istruzioni sono indicate per la vostra sicurezza. Leggerle attentamente prima dell'uso e conservarle per uso futuro.

Il dispositivo permette di testare il livello di carica delle batterie di auto, moto, barche, ecc.

Attenzione: in caso di polarità errata della batteria o del tester, si attiverà una protezione che non permetterà la visualizzazione sul display a led. In tal caso, scollegare il tester, controllare la polarità e riprovare.













## 1. Descrizione :















## 2. Funzionamento :

- Inserire lo spinotto jack maschio di uno dei cavi nell'uscita jack del tester batteria
- Premere il pulsante della retroilluminazione per accendere il display (rimarrà acceso per 5 secondi)
- Disporre il selettore su 12 o 24 V
- Collegare i morsetti, i capicorda o l'adattatore accendisigari alla batteria da testare
- Leggere il valore visualizzato facendo riferimento alla tabella seguente.

### A/Test batteria 12 V

| Voltaggio batteria |    |    | Indicazioni | Spia scarica profonda | Note  |
|--------------------|---|---|-------------|-----------------------|---|
| <5,0V              | -   | -   | -           | si                    | La tensione è inferiore a 5,0V, ricaricare immediatamente o sostituire                    |
| 5,0-11V            | -   | -   | 5,0-11V     | si                    | La tensione è inferiore a 11V, ricaricare immediatamente                                  |
| 11-12V             |    | -   | 11-12V      | no                    | Livello batteria basso, ricaricare immediatamente   |
| 12-12,5V           |    | -   | 12-12,5V    | no                    | Livello batteria OK, la batteria può essere utilizzata ma dovrà essere ricaricata a breve |
| 12,5-13V           |   | -   | 12,5-13V    | no                    | Livello batteria OK, la batteria può essere utilizzata ma dovrà essere ricaricata a breve |
| 13-13,7V           |  | -   | 13-13,7V    | no                    | Batteria completamente carica, può essere utilizzata                                      |
| 13,7-14V           |  |  | 13,7-14V    | no                    | La ricarica funziona correttamente  |
| 14-15V             |  |  | 14-15V      | no                    | Ricarica in corso, la batteria sarà presto completamente carica                           |
| 15-17V             |  |  | 15-17V      | no                    | Batteria sovraccarica   |

## B/Test batteria 24 V

| Voltaggio batteria |    |    | Indicazioni | Spia scarica profonda | Note  |
|--------------------|---|---|-------------|-----------------------|---|
| <5,0V              | -   | -   | -           | si                    | La tensione è inferiore a 5,0V, ricaricare immediatamente o sostituire                    |
| 5,0-22V            | -   | -   | 5,0-22V     | si                    | La tensione è inferiore a 22V, ricaricare immediatamente                                  |
| 22-24V             |    | -   | 22-24V      | no                    | Livello batteria basso ricaricare immediatamente  |
| 24-25V             |    | -   | 24-25V      | no                    | Livello batteria OK, la batteria può essere utilizzata ma dovrà essere ricaricata a breve |
| 25-26V             |    | -   | 25-26V      | no                    | Livello batteria OK, la batteria può essere utilizzata ma dovrà essere ricaricata a breve |
| 26-27,7V           |    | -   | 26-27,7V    | no                    | Batteria completamente carica, può essere utilizzata                                      |
| 27,7-28,7V         |    |    | 27,7-28,7V  | no                    | La ricarica funziona correttamente  |
| 28,7-30V           |    |    | 28,7-30V    | no                    | Ricarica in corso, la batteria sarà presto completamente carica                           |
| >30V               |  |  | >30V        | no                    | Batteria sovraccarica   |



### 3. Specifiche tecniche :

- Alimentazione: tramite la batteria da testare (non richiede pile)
- Selettore di tensione 12 o 24 V
- Display retroilluminato per 5 secondi
- 4 livelli di carica indicati
- Led rosso per livello di carica molto basso
- Accessori inclusi : Cavo rosso/nero con morsetti a coccodrillo, Cavo rosso/nero con capicorda, Cavo rosso/nero con accendisigari
- Dimensioni : 75x49x19mm
- Pesi : 48gr, con accessori : 165gr.



Certificato conforme alle norme europee



Non gettare con i rifiuti domestici, conferire il prodotto presso un centro di raccolta



Tibelec garantisce la qualità e l'affidabilità dei componenti di questo prodotto, che fa parte degli articoli coperti da garanzia legale di 2 anni contro difetti e vizi nascosti, ai sensi degli articoli 1641 - 1648 del codice civile francese. L'assistenza tecnica è sempre a disposizione per offrire aiuto e consigli e può essere contattata scrivendo a [qualite@tibelec.fr](mailto:qualite@tibelec.fr).

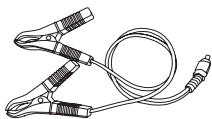
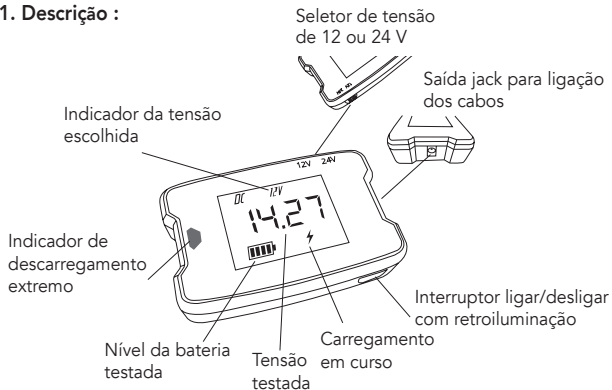
Tibelec declina ogni responsabilità per danni causati da errato utilizzo, manutenzione inadeguata, uso non conforme, normale usura, caduta dell'apparecchio, apertura dell'apparecchio. Tibelec non accetterà il reso per sostituzione dei prodotti consumabili (lampadina, trasformatore, vetro, ecc.) necessari per l'uso del prodotto. La sostituzione dei prodotti consumabili è a carico del possessore dell'apparecchio.

**IMPORTANTE:** estas instruções são para sua segurança. Leia-as atentamente antes da utilização e conserve-as para utilizações posteriores.

Este aparelho permite testar o nível de carga de baterias de automóveis, motos, barcos, etc.

Advertência: em caso de polaridade incorreta da bateria ou do aparelho a testar, este último será protegido e o indicador LED não acende. Desligue o aparelho, verifique a polaridade, e ligue novamente.

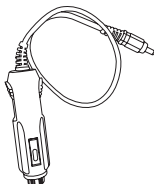
## 1. Descrição :



Cabo vermelho/preto com pinças



Cabo vermelho/preto com terminais















Cabo vermelho/preto com tomada de isqueiro










## 2. Funcionamento :

- Insira a ficha macho jack de um dos cabos na saída jack do testador de baterias
- Prima o botão de retroiluminação para ligar o ecrã (ficará ligado durante 5 segundos)
- Posicione o seletor em 12 ou 24 V
- Ligue as pinças, os terminais ou o adaptador de tomada de isqueiro à bateria a testar
- Leia o valor indicado, consultando a tabela abaixo.

### A/Teste de bateria de 12 V

| Voltagem da bateria |    |    | Indicação | Indicador de descarregamento extremo | Observações  |
|---------------------|---|---|-----------|--------------------------------------|--|
| <5,0V               | -   | -   | -         | sim                                  | A tensão é inferior a 5,0 V, carregue imediatamente ou substitua       |
| 5,0-11V             | -   | -   | 5,0-11V   | sim                                  | A tensão é inferior a 11 V, carregue imediatamente                     |
| 11-12V              |    | -   | 11-12V    | não                                  | Bateria fraca, carregue imediatamente                                  |
| 12-12,5V            |    | -   | 12-12,5V  | não                                  | Bateria suficiente, pode ser utilizada mas deve ser carregada em breve |
| 12,5-13V            |   | -   | 12,5-13V  | não                                  | Bateria suficiente, pode ser utilizada mas deve ser carregada em breve |
| 13-13,7V            |  | -   | 13-13,7V  | não                                  | Bateria totalmente carregada, poder ser utilizada                      |
| 13,7-14V            |  |  | 13,7-14V  | não                                  | A carga funciona corretamente  |
| 14-15V              |  |  | 14-15V    | não                                  | Carregamento em curso a bateria estará carregada brevemente            |
| 15-17V              |  |  | 15-17V    | não                                  | A bateria está sobrecarregada  |

## B/Teste de bateria de 24V

| Voltagem da bateria |    |    | Indicação  | Indicador de descarregamento extremo | Observações  |
|---------------------|---|---|------------|--------------------------------------|--|
| <5,0V               | -   | -   | -          | sim                                  | A tensão é inferior a 5,0 V, carregue imediatamente ou substitua       |
| 5,0-22V             | -   | -   | 5,0-22V    | sim                                  | A tensão é inferior a 22 V, carregue imediatamente                     |
| 22-24V              |    | -   | 22-24V     | não                                  | Bateria fraca, carregue imediatamente                                  |
| 24-25V              |    | -   | 24-25V     | não                                  | Bateria suficiente, pode ser utilizada mas deve ser carregada em breve |
| 25-26V              |    | -   | 25-26V     | não                                  | Bateria suficiente, pode ser utilizada mas deve ser carregada em breve |
| 26-27,7V            |    | -   | 26-27,7V   | não                                  | Bateria totalmente carregada, poder ser utilizada                      |
| 27,7-28,7V          |    |    | 27,7-28,7V | não                                  | A carga funciona corretamente  |
| 28,7-30V            |    |    | 28,7-30V   | não                                  | Carregamento em curso a bateria estará carregada brevemente            |
| >30V                |  |  | >30V       | não                                  | A bateria está sobrecarregada  |

### 3. Características técnicas :

- Alimentação: pela bateria a testar (sem pilhas)
- Seletor de tensão de 12 ou 24 V
- Ecrã com retroiluminação durante 5 segundos
- 4 níveis de carga apresentados
- LED vermelho para bateria muito fraca
- Acessórios fornecidos : cabo vermelho/preto com pinças, Cabo vermelho/preto com terminais, Cabo vermelho/preto com tomada de isqueiro e indicador de funcionamento
- Dimensões : 75x49x19mm
- Peso : 48gr, com acessórios : 165gr.



Certificado em conformidade com as normas europeias



Não coloque no lixo doméstico, utilize um ponto de recolha



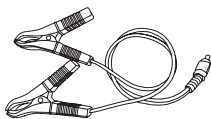
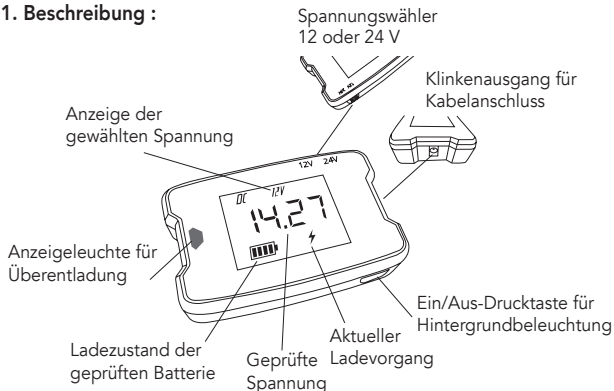
A Tibelec garante a qualidade e a fiabilidade dos componentes deste produto. Este produto faz parte dos artigos cobertos por uma garantia legal com a duração de 2 anos para defeitos e vícios ocultos, nos termos dos artigos 1641.º a 1648.º do Código Civil. O nosso serviço de apoio técnico está à sua disposição para poder aconselhá-lo e ajudá-lo. Entre em contacto connosco por escrito através do endereço [qualite@tibelec.fr](mailto:qualite@tibelec.fr). A Tibelec não poderá ser responsabilizada por danos causados por má utilização, manutenção incorreta, uso indevido deste produto, desgaste normal, quebra decorrente de queda, abertura do aparelho. A Tibelec não aceitará a devolução dos produtos para efeitos de substituição de consumíveis (lâmpadas, transformador, vidro...) necessários à utilização do produto. A substituição dos consumíveis é da sua responsabilidade.

## WICHTIG: Diese Anleitung dient Ihrer Sicherheit. Lesen Sie sie vor dem Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie für einen späteren Gebrauch auf.

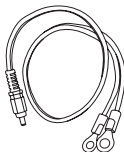
Mit diesem Gerät lässt sich der Ladezustand von Autobatterien, Motorradbatterien, Boots Batterien usw. prüfen.

Warnhinweis: Bei falscher Polarität (Verpolung) der Batterie oder des Testgeräts wird dieses geschützt und es erfolgt keine LED-Anzeige. Bitte trennen Sie das Gerät, prüfen Sie die Polarität und schließen Sie es wieder an.

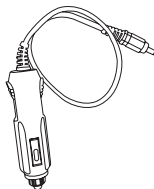
### 1. Beschreibung :



Kabel rot/schwarz mit Krokodilklemmen



Kabel rot/schwarz mit Kabelschuhen















Kabel rot/schwarz mit Zigarettenanzünder













## 2. Betrieb :

- Stecken Sie den männlichen Klinkenstecker eines der Kabel in den Klinkenausgang des Batterietesters
- Drücken Sie auf die Drucktaste für die Hintergrundbeleuchtung, um das Display einzuschalten (es bleibt 5 Sekunden lang eingeschaltet)
- Stellen Sie den Wahlschalter auf 12 oder 24 V
- Schließen Sie die Klemmen, Kabelschuhe oder den Zigarettenanzünder-Adapter an die zu prüfende Batterie an
- Lesen Sie den angezeigten Wert ab und vergleichen Sie ihn mit den Angaben in der Tabelle unten.

### A/Test einer 12-V-Batterie

| Batteriespannung |    |    | Indikation | Anzeigeleuchte für Überentladung | Opmerkingen  |
|------------------|---|---|------------|----------------------------------|--|
| <5,0V            | -   | -   | -          | ja                               | De spanning is lager dan 5,0 V, onmiddellijk opladen of vervangen          |
| 5,0-11V          | -   | -   | 5,0-11V    | ja                               | De spanning is lager dan 11V, onmiddellijk opladen                         |
| 11-12V           |    | -   | 11-12V     | nein                             | Zwakke accu: onmiddellijk opladen  |
| 12-12,5V         |    | -   | 12-12,5V   | nein                             | Accu acceptabel: kan gebruikt worden maar moet binnenkort opgeladen worden |
| 12,5-13V         |   | -   | 12,5-13V   | nein                             | Accu acceptabel: kan gebruikt worden maar moet binnenkort opgeladen worden |
| 13-13,7V         |  | -   | 13-13,7V   | nein                             | Accu volledig opgeladen: kan gebruikt worden                               |
| 13,7-14V         |  |  | 13,7-14V   | nein                             | De lading werkt goed   |
| 14-15V           |  |  | 14-15V     | nein                             | Bezig met laden, de accu is bijna opgeladen                                |
| 15-17V           |  |  | 15-17V     | nein                             | De accu is overbeladen   |

## B/Test einer 24-V-Batterie

| Batteriespannung |   |   | Indikation | Anzeigeleuchte für Überentladung | Opmerkingen  |
|------------------|--|--|------------|----------------------------------|--|
| <5,0V            | -  | -  | -          | ja                               | De spanning is lager dan 5,0 V, onmiddellijk opladen of vervangen          |
| 5,0-22V          | -  | -  | 5,0-22V    | ja                               | De spanning is lager dan 22V, onmiddellijk opladen                         |
| 22-24V           |   | -  | 22-24V     | nein                             | Zwakke accu: onmiddellijk opladen  |
| 24-25V           |   | -  | 24-25V     | nein                             | Accu acceptabel: kan gebruikt worden maar moet binnenkort opgeladen worden |
| 25-26V           |   | -  | 25-26V     | nein                             | Accu acceptabel: kan gebruikt worden maar moet binnenkort opgeladen worden |
| 26-27,7V         |   | -  | 26-27,7V   | nein                             | Accu volledig opgeladen: kan gebruikt worden                               |
| 27,7-28,7V       |   |   | 27,7-28,7V | nein                             | De lading werkt goed   |
| 28,7-30V         |   |   | 28,7-30V   | nein                             | Bezig met laden, de accu is bijna opgeladen                                |
| >30V             |  |  | >30V       | nein                             | De accu is overbeladen   |



### 3. Technische Daten :

- Stromversorgung: über die zu testende Batterie (keine eigene Batterie)
- Spannungswähler 12 oder 24 V
- Display-Hintergrundbeleuchtung für 5 Sekunden
- 4 Ladezustandsanzeigen
- rote LED für sehr schwache Batterie
- Zubehör im Lieferumfang enthalten : Kabel rot/schwarz mit Krokodilklemmen, Kabel rot/schwarz mit Kabelschuhen, Kabel rot/schwarz mit Zigarettenanzünder
- Abmessungen : 75x49x19mm
- Gewicht : 48gr, mit Zubehör : 165gr.



Nach europäischen Normen zertifiziert



Nicht mit dem Hausmüll entsorgen, an eine Sammelstelle bringen



Tibelec gewährleistet die Qualität und die Verlässlichkeit der Komponenten dieses Produkts: es zählt zu den Artikeln, die unter die gesetzliche 2-jährige Fehler- und Mängelgarantie gemäß den Artikeln 1641 bis 1648 des französischen Zivilgesetzbuches Code civil fallen. Unser technischer Dienst steht Ihnen für Beratung und Support zur Verfügung. Kontaktieren Sie uns per E-Mail an [qualite@tibelec.fr](mailto:qualite@tibelec.fr).

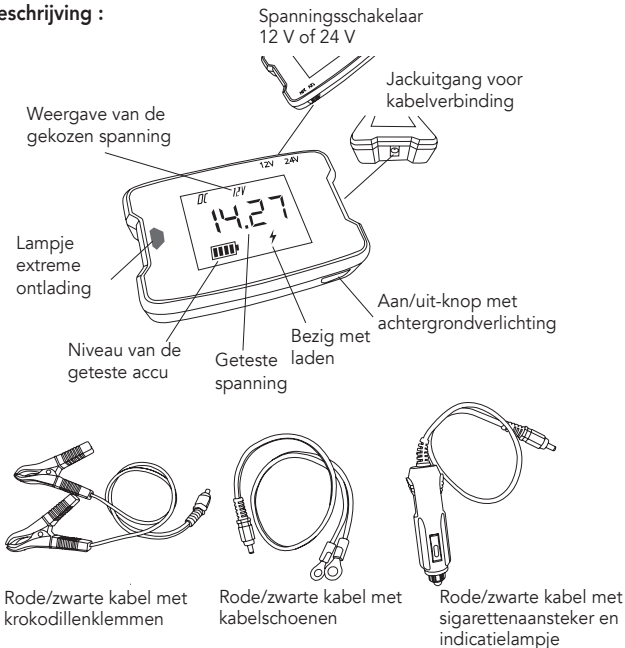
Tibelec ist nicht für Schäden zuständig, die durch den unsachgemäßen Gebrauch, die unsachgemäße Wartung, die zweckwidrige Verwendung, den normalen Verschleiß, Bruch durch Herunterfallen oder Öffnen des Geräts verursacht werden. Tibelec verweigert die Rücknahme von Produkten, die zurückgesendet werden, um die für die Nutzung des Produkts erforderlichen Verbrauchsgüter zu ersetzen (Lampen, Transformator, Glas ...). Für die Ersetzung der Verbrauchsgüter ist der Kunde zuständig.

## **BELANGRIJK: deze instructies worden gegeven voor uw veiligheid. Lees ze zorgvuldig door vóór gebruik en bewaar ze voor toekomstig gebruik.**

Met dit apparaat kunt u het accuniveau testen van auto's, motors, boten, enz

Waarschuwing: bij aanwezigheid van een onjuiste polariteit van de accu of van het apparaat dat getest wordt, treedt er een beveiliging in werking waardoor er geen ledweergave is. Schakel het apparaat uit, controleer de polariteit en schakel het apparaat weer in.













### **1. Beschrijving :**



## 2. Werking :

- Steek de mannelijke jackplug van één van de kabels in de jackuitgang van de accutester
- Druk op de knop met achtergrondverlichting om het scherm aan te doen (het zal 5 seconden blijven branden)
- Zet de schakelaar op 12 V of 24 V
- Sluit de klemmen, de kabelschoenen of de sigarettenaansteker adapter aan op de accu die u wilt testen
- Lees de afgebeelde waarde af door de tabel hieronder te raadplegen.

### A/Test van een 12V-accu

| Accu voltage |    |    | Indicaties | Lampje extreme ontlading | Opmerkingen  |
|--------------|---|---|------------|--------------------------|--|
| <5,0V        | -   | -   | -          | ja                       | De spanning is lager dan 5,0V, onmiddellijk opladen of vervangen           |
| 5,0-11V      | -   | -   | 5,0-11V    | ja                       | De spanning is lager dan 11V, onmiddellijk opladen                         |
| 11-12V       |    | -   | 11-12V     | nee                      | Zwakke accu: onmiddellijk opladen  |
| 12-12,5V     |    | -   | 12-12,5V   | nee                      | Accu acceptabel: kan gebruikt worden maar moet binnenkort opgeladen worden |
| 12,5-13V     |   | -   | 12,5-13V   | nee                      | Accu acceptabel: kan gebruikt worden maar moet binnenkort opgeladen worden |
| 13-13,7V     |  | -   | 13-13,7V   | nee                      | Accu volledig opgeladen: kan gebruikt worden                               |
| 13,7-14V     |  |  | 13,7-14V   | nee                      | De lading werkt goed   |
| 14-15V       |  |  | 14-15V     | nee                      | Bezig met laden, de accu is bijna opgeladen                                |
| 15-17V       |  |  | 15-17V     | nee                      | De accu is overbeladen   |

## B/Test van een 24V-accu

| Accu voltage |   |   | Indicaties | Lampje extreme ontlading | Opmerkingen  |
|--------------|---|---|------------|--------------------------|--|
| <5,0V        | - | - | -          | oui                      | De spanning is lager dan 5,0 V, onmiddellijk opladen of vervangen          |
| 5,0-22V      | - | - | 5,0-22V    | oui                      | De spanning is lager dan 22V, onmiddellijk opladen                         |
| 22-24V       |   | - | 22-24V     | non                      | Zwakke accu: onmiddellijk opladen  |
| 24-25V       |   | - | 24-25V     | non                      | Accu acceptabel: kan gebruikt worden maar moet binnenkort opgeladen worden |
| 25-26V       |   | - | 25-26V     | non                      | Accu acceptabel: kan gebruikt worden maar moet binnenkort opgeladen worden |
| 26-27,7V     |   | - | 26-27,7V   | non                      | Accu volledig opgeladen: kan gebruikt worden                               |
| 27,7-28,7V   |   |   | 27,7-28,7V | non                      | De lading werkt goed   |
| 28,7-30V     |   |   | 28,7-30V   | non                      | Bezig met laden, de accu is bijna opgeladen                                |
| >30V         |   |   | >30V       | non                      | De accu is overbeladen   |

### 3. Technische kenmerken :

- Voeding: via de accu die u wilt testen (geen batterij)
- Spanningsschakelaar 12 V of 24 V
- Scherm dat 5 seconden verlicht wordt
- 4 toonbare oplaadniveaus
- Rode led voor zeer zwakke accu
- Accessoires meegeleverd : Rode/zwarte kabel met krokodillenklemmen, Rode/zwarte kabel met kabelschoenen, Rode/zwarte kabel met sigarettenaansteker en indicatie lampje
- Afmetingen : 75x49x19mm
- Gewicht : 48gr, met toebehoren : 165gr.



Gecertificeerd volgens de Europese normen



Niet weggooien bij het huishoudelijk afval, maar wegbrengen naar een inzamelpunt



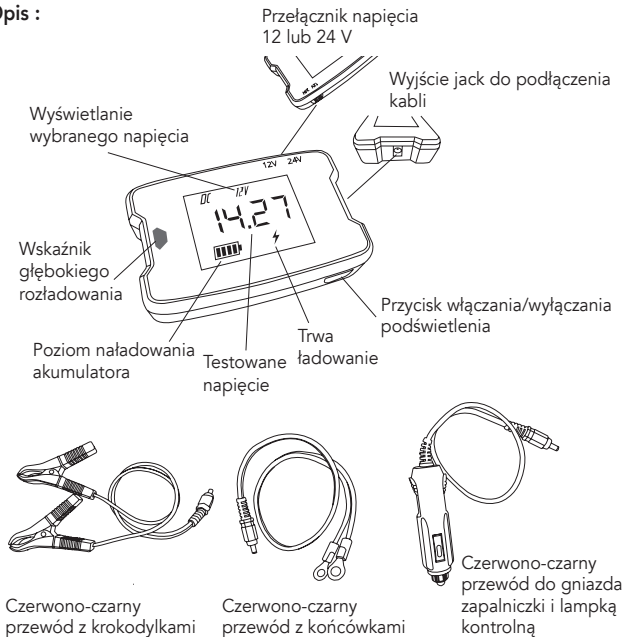
Tibelec staat garant voor de kwaliteit en de betrouwbaarheid van de onderdelen van dit product: het maakt deel uit van de artikelen met een wettelijke garantie van 2 jaar voor verborgen gebreken, overeenkomstig de artikelen 1641 t/m 1648 van het Frans burgerlijk wetboek. Onze technische dienst staat tot uw beschikking voor adviezen en ondersteuning, en is bereikbaar op [qualite@tibelec.fr](mailto:qualite@tibelec.fr). Tibelec kan niet verantwoordelijk worden gehouden voor schade die veroorzaakt is als gevolg van een slecht gebruik, slecht onderhoud, verkeerde toepassing, normale slijtage, breuken door een val en opening van het apparaat. Tibelec kan geen producten aanvaarden voor terugname voor de vervanging van consumptieartikelen (peertjes, trafo, glas ...) die nodig zijn voor het gebruik van dit product. De vervanging van consumptieartikelen komt voor uw rekening.

**WAŻNE: Te instrukcje służą Twojemu bezpieczeństwu. Przeczytaj je uważnie przed użyciem i zachowaj do wykorzystania w przyszłości.**

To urządzenie umożliwia sprawdzenie poziomu naładowania akumulatorów samochodowych, motocyklowych, łodzi itp.

Ostrzeżenie: jeżeli akumulator lub testowane urządzenie ma niewłaściwą biegunowość, włączy się zabezpieczenie urządzenia i na wyświetlaczu LED nie pojawią się wskazania. Odłącz urządzenie, sprawdź biegunowość i podłącz ponownie.













## 1. Opis :















## 2. Działanie :

- Włóż wtyczkę jack jednego z przewodów do wyjścia jack testera akumulatora
- Naciśnij przycisk podświetlenia, aby włączyć ekran (pozostanie włączony przez 5 sekund)
- Ustaw przełącznik na 12 lub 24 V
- Podłącz zaciski, końcówki lub wtyczkę do gniazda zapalniczki do testowanego akumulatora
- Odczytaj wyświetlaną wartość na podstawie tabeli poniżej.

### A/Test akumulatora 12 V

| Napięcie akumulatora |    |    | Wskazania | Wskaźnik głębokiego rozładowania | Uwagi   |
|----------------------|---|---|-----------|----------------------------------|---|
| <5,0V                | -   | -   | -         | tak                              | Napięcie jest mniejsze niż 5,0V, natychmiast naładuj lub wymień             |
| 5,0-11V              | -   | -   | 5,0-11V   | tak                              | Napięcie jest mniejsze niż 11V, natychmiast naładuj                         |
| 11-12V               |    | -   | 11-12V    | nie                              | Niski poziom akumulatora, natychmiast naładuj                               |
| 12-12,5V             |    | -   | 12-12,5V  | nie                              | Prawidłowy stan akumulator można go używać, ale wkrótce należy go naładować |
| 12,5-13V             |   | -   | 12,5-13V  | nie                              | Prawidłowy stan akumulator można go używać, ale wkrótce należy go naładować |
| 13-13,7V             |  | -   | 13-13,7V  | nie                              | Akumulator w pełni naładowany, gotowy do użycia                             |
| 13,7-14V             |  |  | 13,7-14V  | nie                              | Ładowanie działa prawidłowo   |
| 14-15V               |  |  | 14-15V    | nie                              | Trwa ładowanie, akumulator wkrótce będzie naładowany                        |
| 15-17V               |  |  | 15-17V    | nie                              | Akumulator jest przeładowany  |

## B/Test akumulatora 24 V

| Napięcie akumulatora |    |    | Wskazania  | Wskaźnik głębokiego rozładowania | Uwagi   |
|----------------------|---|---|------------|----------------------------------|---|
| <5,0V                | -   | -   | -          | tak                              | Napięcie jest mniejsze niż 5,0V, natychmiast naładuj lub wymień             |
| 5,0-22V              | -   | -   | 5,0-22V    | tak                              | Napięcie jest mniejsze niż 22V, natychmiast naładuj                         |
| 22-24V               |    | -   | 22-24V     | nie                              | Niski poziom akumulatora natychmiast naładuj                                |
| 24-25V               |    | -   | 24-25V     | nie                              | Prawidłowy stan akumulator można go używać, ale wkrótce należy go naładować |
| 25-26V               |    | -   | 25-26V     | nie                              | Prawidłowy stan akumulator można go używać, ale wkrótce należy go naładować |
| 26-27,7V             |    | -   | 26-27,7V   | nie                              | Akumulator w pełni naładowany, gotowy do użycia                             |
| 27,7-28,7V           |    |    | 27,7-28,7V | nie                              | Ładowanie działa prawidłowo   |
| 28,7-30V             |    |    | 28,7-30V   | nie                              | Trwa ładowanie, akumulator wkrótce będzie naładowany                        |
| >30V                 |  |  | >30V       | nie                              | Akumulator jest przeładowany  |



### 3. Specyfikacje techniczne :

- Zasilanie: z testowanego akumulatora (bez baterii)
- Przełącznik napięcia 12 lub 24 V
- Ekran podświetlany przez 5 sekund
- 4 wyświetlane poziomy naładowania
- Czerwona dioda LED sygnalizująca bardzo niski poziom naładowania akumulatora
- Dostarczone akcesoria : Czerwono-czarny przewód z krokodylkami, Czerwono-czarny przewód z końcówkami, Czerwono-czarny przewód do gniazda zapalniczki i lampką kontrolną
- Wymiary : 75x49x19mm
- Waga : 48gr, z akcesoriami : 165gr.



Certyfikat zgodności z normami europejskimi



Nie wyrzucać urządzeń, na których umieszczono ten symbol razem z odpadami gospodarczymi. Należy je zwrócić do odpowiedniego punktu zbiórki.

Tibelec gwarantuje jakość i niezawodność podzespołów tego produktu: należy on do artykułów objętych gwarancją prawną na okres 2 lat na wady i wady ukryte zgodnie z artykułami od 1641 do 1648 Kodeksu cywilnego. Nasz dział techniczny jest do Państwa dyspozycji w sprawach związanych z udzielaniem porad i pomocy. Prosimy pisać na adres [qualite@tibelec.fr](mailto:qualite@tibelec.fr).

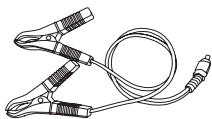
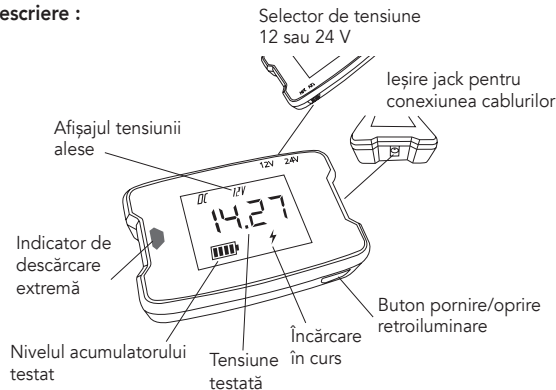
Tibelec nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem, nieprawidłową konserwacją, niewłaściwym użytkowaniem produktu, normalnym zużyciem, rozbiciem w wyniku upadku, otwarciem urządzenia. Tibelec nie akceptuje zwrotów produktu w związku z wymianą materiałów eksploatacyjnych (żarówka, transformator, elementy szklane itd.) niezbędnych do użytkowania tego produktu. Za wymianę materiałów eksploatacyjnych odpowiedzialny jest użytkownik.

**IMPORTANT: aceste instrucțiuni sunt pentru propria dvs. siguranță. Citiți-le cu atenție înainte de utilizare și păstrați-le pentru consultare ulterioară.**

Acest aparat permite testarea nivelului de încărcare a acumulatorilor mașinilor, motocicletelor, bărcilor...

Avertisment: în cazul unei polarități incorecte a acumulatorului sau a aparatului care trebuie testat, acesta din urmă va fi protejat, iar afișajul LED nu va funcționa. Vă rugăm să deconectați aparatul, să verificați polaritatea și să îl reconectați.

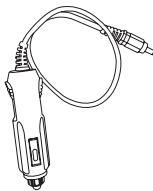
## 1. Descriere :



Cablu roșu/negru cu  
cleme-crocodil



Cablu roșu/negru cu  
papuci















Cablu roșu/negru cu  
brichetă și indicator lumi-  
nos de funcționare













## 2. Funcționare :

- Introduceți mufa jack-tată a unuia dintre cabluri în ieșirea jack a testerului acumu
- Apăsați butonul de retroiluminare pentru a activa ecranul (acesta va rămâne aprins timp de 5 secunde)
- Poziționați selectorul pe 12 sau 24 V
- Latorului și conectați clemele, papucii sau adaptorul brichetă pe acumulatorul care trebuie testat
- Citiți valoarea afișată consultând tabelul de mai jos.

### A/Testarea unui acumulator de 12 V

| Voltaj acumulator |    |    | Indicație | Indicator de descărcare extremă | Observații  |
|-------------------|---|---|-----------|---------------------------------|---|
| <5,0V             | -   | -   | -         | da                              | Tensiunea este mai mică de 5,0V, încărcați-l imediat sau înlocuiți-l        |
| 5,0-11V           | -   | -   | 5,0-11V   | da                              | Tensiunea este mai mică de 11V, reîncărcați-l imediat                       |
| 11-12V            |    | -   | 11-12V    | nu                              | Acumulator slab, care trebuie reîncărcat imediat                            |
| 12-12,5V          |    | -   | 12-12,5V  | nu                              | Acumulator funcțional, poate fi utilizat, însă trebuie reîncărcat în curând |
| 12,5-13V          |   | -   | 12,5-13V  | nu                              | Acumulator funcțional, poate fi utilizat, însă trebuie reîncărcat în curând |
| 13-13,7V          |  | -   | 13-13,7V  | nu                              | Acumulator complet încărcat, fi utilizat                                    |
| 13,7-14V          |  |  | 13,7-14V  | nu                              | Încărcarea se desfășoară corect   |
| 14-15V            |  |  | 14-15V    | nu                              | Încărcare în curs, acumulatorul va fi în curând încărcat                    |
| 15-17V            |  |  | 15-17V    | nu                              | Acumulatorul este supraîncărcat   |

## B/Testarea unui acumulator de 24V

| Voltaj acumulator |    |    | Indicație  | Indicator de descărcare extremă | Observații  |
|-------------------|---|---|------------|---------------------------------|---|
| <5,0V             | -   | -   | -          | da                              | Tensiunea este mai mică de 5,0V, încărcați-l imediat sau înlocuiți-l        |
| 5,0-22V           | -   | -   | 5,0-22V    | da                              | Tensiunea este mai mică de 22V, reîncărcați-l imediat                       |
| 22-24V            |    | -   | 22-24V     | nu                              | Acumulator slab, care trebuie reîncărcat imediat                            |
| 24-25V            |    | -   | 24-25V     | nu                              | Acumulator funcțional, poate fi utilizat, însă trebuie reîncărcat în curând |
| 25-26V            |    | -   | 25-26V     | nu                              | Acumulator funcțional poate fi utilizat, însă trebuie reîncărcat în curând  |
| 26-27,7V          |    | -   | 26-27,7V   | nu                              | Acumulator complet încărcat, fi utilizat                                    |
| 27,7-28,7V        |    |    | 27,7-28,7V | nu                              | Încărcarea se desfășoară corect   |
| 28,7-30V          |   |   | 28,7-30V   | nu                              | Încărcare în curs, acumulatorul va fi în curând încărcat                    |
| >30V              |  |  | >30V       | nu                              | Acumulatorul este supraîncărcat   |

### 3. Caracteristici tehnice :

- Alimentare: prin acumulatorul care trebuie testat (fără baterii)
- Selector de tensiune 12 sau 24 V
- Ecran retroiluminat timp de 5 secunde
- 4 niveluri de încărcare afișabile
- LED-ul roșu pentru acumulator este scăzut
- Accesorii furnizate : Cablu roșu/negru cu cleme-crocodil, Cablu roșu/negru cu papuci, Cablu roșu/negru cu brichetă și indicator luminos de funcționare
- Dimensiuni : 75x49x19mm
- Greutate : 48gr, cu accesorii : 165gr.



Certificat conform standardelor europene



Nu aruncați aparatele care poartă acest simbol împreună cu resturile menajere. Folosiți un punct de colectare corespunzător.



Tibelec garantează calitatea și fiabilitatea componentelor acestui produs: face parte din articolele pentru care se oferă o garanție legală timp de 2 ani pentru defecte și vicii ascunse, conform articolelor 1641-1648 din Codul civil. Serviciul nostru tehnic este la dispoziția dvs. Pentru sfaturi și asistență, ne puteți scrie pe adresa [qualite@tibelec.fr](mailto:qualite@tibelec.fr).

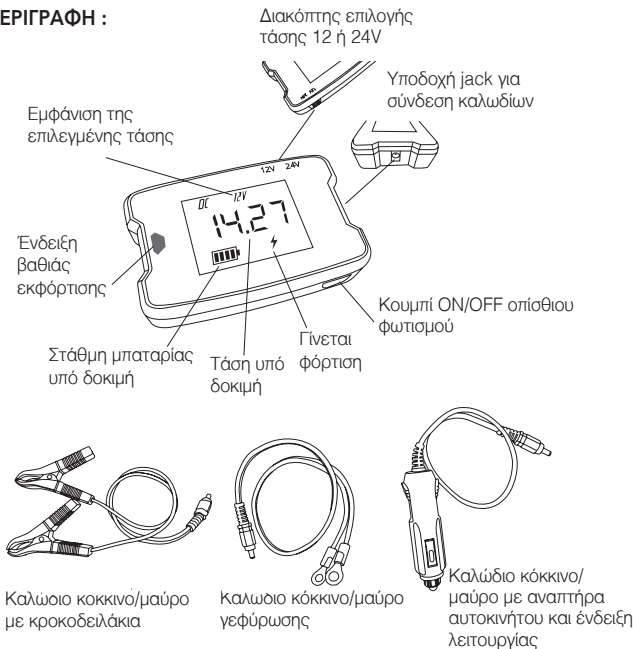
Tibelec nu va putea fi tras la răspundere pentru daunele ce decurg din utilizarea greșită, întreținerea necorespunzătoare, folosirea acestui produs în alt scop decât cel pentru care a fost conceput, uzura normală, spargerea prin cădere, demontarea aparatului. Tibelec nu va putea să accepte la schimb produsele, pentru înlocuirea consumabilelor (lămpi, transformatoare, corpuri de sticlă etc.) necesare pentru utilizarea acestui produs. Înlocuirea consumabilelor este în sarcina dumneavoastră.

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Αυτές οι οδηγίες παρέχονται για την ασφάλειά σας. Διαβάστε τις με προσοχή πριν από τη χρήση και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

Η συσκευή αυτή καθιστά δυνατή τη μέτρηση της στάθμης φόρτισης μπαταριών αυτοκινήτου, μοτοσικλέτας, σκάφους κτλ.

Προειδοποίηση: σε περίπτωση λάθος πολικότητας της υπό δοκιμή μπαταρίας ή συσκευής, η μπαταρία ή η συσκευή προστατεύονται και δεν εμφανίζεται καμία ένδειξη στην οθόνη LED. Αποσυνδέστε τη συσκευή, επαληθεύστε την πολικότητα και συνδέστε την ξανά.













### 1. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ :















## 2. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ :

- Τοποθετήστε το αρσενικό βύσμα jack ενός καλωδίου στην υποδοχή jack του μετρητή μπαταρίας
- Πατήστε το κουμπί οπίσθιου φωτισμού για να ανάψει η οθόνη (θα παραμείνει αναμμένη για 5 δευτερόλεπτα)
- Τοποθετήστε τον διακόπτη επιλογής στα 12 ή στα 24V
- συνδέστε τα κροκοδειλάκια, τις γέφυρες ή τον αντάπτορα για αναπτήρα αυτοκινήτου στην υπό δοκιμή μπαταρία
- Διαβάστε την αναγραφόμενη τιμή ανατρέχοντας στον πίνακα που ακολουθεί.

### A/Δοκιμή μπαταρίας 12V

| Τάση μπαταρίας |    |    | Ενδειξεις | Ένδειξη βαθιάς εκφόρτισης | Παρατηρήσεις  |
|----------------|---|---|-----------|---------------------------|---|
| <5,0V          | -   | -   | -         | ναι                       | Η τάση είναι κάτω από 5,0V, Φορτίστε ή αντικαταστήστε αμέσως την μπαταρία |
| 5,0-11V        | -   | -   | 5,0-11V   | ναι                       | Η τάση είναι κάτω από 11,0V, Φορτίστε αμέσως την μπαταρία                 |
| 11-12V         |    | -   | 11-12V    | όχι                       | Χαμηλή μπαταρία. Φορτίστε αμέσως την μπαταρία                             |
| 12-12,5V       |    | -   | 12-12,5V  | όχι                       | Μπαταρία OK., Μπορεί να χρησιμοποιηθεί, αλλά θα χρειαστεί φόρτιση σύντομα |
| 12,5-13V       |    | -   | 12,5-13V  | όχι                       | Μπαταρία OK., Μπορεί να χρησιμοποιηθεί, αλλά θα χρειαστεί φόρτιση σύντομα |
| 13-13,7V       |  | -   | 13-13,7V  | όχι                       | Μπαταρία πλήρως φορτισμένη., Μπορεί να χρησιμοποιηθεί                     |
| 13,7-14V       |  |  | 13,7-14V  | όχι                       | Η φόρτιση λειτουργεί σωστά  |
| 14-15V         |  |  | 14-15V    | όχι                       | Γίνεται φόρτιση. Η μπαταρία θα γεμίσει σύντομα                            |
| 15-17V         |  |  | 15-17V    | όχι                       | Η μπαταρία είναι υπερφορτισμένη   |

## B/Δοκιμή μπαταρίας 24V

| Τάση μπαταρίας |    |    | Ενδειξεις  | Ένδειξη βαθιάς εκφόρτισης | Παρατηρήσεις  |
|----------------|---|---|------------|---------------------------|---|
| <5,0V          | -   | -   | -          | ναι                       | Η τάση είναι κάτω από 5,0V, Φορτίστε ή αντικαταστήστε αμέσως την μπαταρία |
| 5,0-22V        | -   | -   | 5,0-22V    | ναι                       | Η τάση είναι κάτω από 22,0V, Φορτίστε αμέσως την μπαταρία                 |
| 22-24V         |    | -   | 22-24V     | όχι                       | Χαμηλή μπαταρία. Φορτίστε αμέσως την μπαταρία                             |
| 24-25V         |    | -   | 24-25V     | όχι                       | Μπαταρία OK., Μπορεί να χρησιμοποιηθεί, αλλά θα χρειαστεί φόρτιση σύντομα |
| 25-26V         |    | -   | 25-26V     | όχι                       | Μπαταρία OK., Μπορεί να χρησιμοποιηθεί, αλλά θα χρειαστεί φόρτιση σύντομα |
| 26-27,7V       |    | -   | 26-27,7V   | όχι                       | Μπαταρία πλήρως φορτισμένη., Μπορεί να χρησιμοποιηθεί                     |
| 27,7-28,7V     |    |    | 27,7-28,7V | όχι                       | Η φόρτιση λειτουργεί σωστά  |
| 28,7-30V       |    |    | 28,7-30V   | όχι                       | Γίνεται φόρτιση. Η μπαταρία θα γεμίσει σύντομα                            |
| >30V           |  |  | >30V       | όχι                       | Η μπαταρία είναι υπερφορτισμένη   |



### 3. Τεχνικά χαρακτηριστικά :

- Τροφοδοσία: από την υπό δοκιμή μπαταρία (χωρίς μπαταρία)
- Διακόπτης επιλογής τάσης 12 ή 24V
- Οπίσθιος φωτισμός οθόνης για 5 δευτερόλεπτα
- Εμφάνιση 4 επιπέδων φόρτισης
- Κόκκινο LED για πολύ χαμηλή μπαταρία
- Παρέχονται αξεσουάρ : Καλώδιο κόκκινο/μαύρο με κροκοδειλάκια, Καλώδιο κόκκινο/μαύρο γεφύρωσης, Καλώδιο κόκκινο/μαύρο με αναπτήρα αυτοκινητού και ένδειξη λειτουργίας
- Διαστάσεις : 75x49x19mm
- βάρος : 48gr, με αξεσουάρ : 165gr.



Πιστοποιημένο σύμφωνα με τα ευρωπαϊκά πρότυπα



Να μην απορριφθεί στα οικιακά απορρίμματα, χρησιμοποιήστε ειδικό σημείο περισυλλογής

Η Tibelec εγγυάται την ποιότητα και την αξιοπιστία των μερών αυτού του προϊόντος: η εγγύηση αυτή εμπίπτει σε άρθρα νόμιμης εγγύησης διάρκειας 2 ετών για ελαττώματα και λανθάνοντα ελαττώματα, σύμφωνα με τα άρθρα 1641 έως 1648 του ποινικού κώδικα. Το τμήμα τεχνικής υποστήριξης της εταιρείας μας βρίσκεται στη διάθεσή σας για συμβουλές και βοήθεια, μπορείτε να μας γράψετε στην ηλεκτρονική διεύθυνση [qualite@tibelec.fr](mailto:qualite@tibelec.fr). Η Tibelec δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημίες που προκαλούνται από κακή μεταχείριση, κακή συντήρηση, χρήση για σκοπούς εκτός των ενδεδειγμένων, φυσιολογική φθορά, θραύση λόγω πτώσης ή άνοιγμα της συσκευής. Η Tibelec δεν θα μπορέσει να κάνει δεκτές επιστροφές προϊόντων για αντικατάσταση αναλωσίμων (λαμπτήρων, μετασχηματιστή, γυαλιού) που είναι απαραίτητα για τη χρήση αυτού του προϊόντος. Η αντικατάσταση των αναλωσίμων γίνεται με δική σας χρέωση.